

**PL**

Sluchawki bezprzewodowe BT  
**Instrukcja** obsługi

**EN**

BT wireless Stereo Headset  
**Instructions** for use

**CZ**

BT bezdrátová sluchátka  
**Návod** k obsluze

**SK**

Slúchadlá bezdrôtové BT  
**Návod** na obsluhu

**RU**

Беспроводные Наушники BT  
**Руководство** по эксплуатации

**HU**

BT vezeték nélküli fejhallgató  
**Használati** útmutató

**HR**

BT bežične slušalice  
**Upute** za rukovanje

**BG**

Безжични слушалки BT  
**Инструкция** за обслужване

**RO**

Căști wireless BT  
**Instrucțiuni** de folosire



Model: Mobile BT



### **Poznaj swoje słuchawki:**

- ① Reset
- ② Port audio
- ③ Karta Flash
- ④ Wejście Mini USB
- ⑤ Włącznik/wyłącznik/ pauza/wyszukiwanie stacji radiowych
- ⑥ Głośność + /Poprzedni utwór
- ⑦ Głośność - /Następny utwór
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Połączenie telefoniczne

### **Instrukcja obsługi**

#### **Specyfikacje i Parametry:**

- Wymiary: 200 x 170 x 75 (mm)
- Waga: 200 g (same słuchawki, bez opakowania)
- Interfejs ładowania: Micro USB
- Przyciski: 5
- Bateria: 3.7V/250 mAh
- Sposób ładowania: Mini USB
- Wejście ładowania: 5V/100 mA
- Wskaźnik ładowania: czerwona dioda LED świeci się w sposób ciągły
- Czas czuwania: około 100 godzin
- Czas rozmowy: około 8 godzin
- Czas ładowania: 2-3 godziny
- Regulacja głośności 16 poziomów, różnica 3 dB między każdym poziomem

- Temperatura pracy: -20~70°C podczas ładowania
- Temperatura przechowywania: -40~80°C
- Obsługa MP3: transmisja 32 KBPS do 320 KBPS

#### **Parametry głośnika**

- Średnica głośnika:  $\varnothing$  40 mm
- Impedancja: 32 $\Omega$
- Czulość: S.P.L.:115 dB S.P.L.at 1 KHz
- Moc znamionowa: 20 mW

#### **Parametry mikrofonu**

- Jednostka mikrofonu:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Kierunkowość: dookólna
- S.P.L.: -58 $\pm$ 3 dB
- Impedancja:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Pasmo przenoszenia: 20-20,000 HZ
- Napięcie zasilania: 4.2 V

#### **Tryb BT**

- Wersja protokołu BT: wersja V2.1+EDR
- Funkcje zdalnego sterowania: Głośniej/Ciszej;
- Poprzedni/Następny utwór, Wstrzymanie/Odtwarzanie
- Zasięg odbiornika: 10m/360°
- Kod parowania: 0000
- SNR: -90 dBm
- Częstotliwość nośna: 2402 MHz-2480 MHz
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz-20,000 Hz
- Czas pracy: około 8 godzin
- Czas czuwania: około 100 godzin

## Obsługa

### Włączanie:

- przycisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 1–3 sekundy aż niebieskie światło zamiga informując o uruchomieniu słuchawek. Po 1 sekundzie dioda zamiga na zielono i niebiesko,
- migające niebieskie i zielone światła oznaczają, że słuchawki oczekują na sparowanie.

### Wyłączenie

- przycisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 1–3 sekundy aż niebieskie światło zgaśnie

### Parowanie:

- włączyć słuchawki
- gdy dioda zamiga na zielono i niebiesko słuchawki przejdą w tryb parowania. Wyszukaj nazwę urządzenia na swoim telefonie komórkowym lub innym urządzeniu w celu nawiązania połączenia.



Po pomyślnym sparowaniu niebieska lampka zaświeci się na stałe, dodatkowo stałe połączenie jest potwierdzone sygnałem dźwiękowym.

### Regulacja głośności:

Podczas słuchania muzyki lub rozmowy należy wcisnąć przycisk **▶▶** / V+, aby zwiększyć głośność lub przycisk **◀◀** / V-, aby ją





zmniejszyć.

#### **Poprzedni/Następny utwór:**



Należy wcisnąć przycisk  / V+ i przytrzymać go przez chwilę, aby przejść do poprzedniego należy wcisnąć przycisk  / V- i przytrzymać go przez chwilę.


#### **Odtwarzanie przez Bluetooth:**

Podczas odtwarzania niebieska lampka miga wolno.

Przyciśnij krótko przycisk  / , aby zatrzymać; przyciśnij krótko przycisk  / , aby wznowić odtwarzanie (oprócz trybu Bluetooth można przejść do innych trybów za pomocą przycisku FM/MP3).

#### **Połączenie przez Bluetooth**

Po otrzymaniu powiadomienia z telefonu przyciśnij krótko przycisk , aby odebrać, a następnie przyciśnij krótko , aby zakończyć połączenie.

Po otrzymaniu powiadomienia z telefonu przyciśnij długo przycisk , aby odrzucić połączenie.

(oprócz trybu Bluetooth można przejść do innych trybów za pomocą przycisku FM/MP3)

W trybie bluetooth przyciśnięcie FM/MP3 uaktywni tryb EQ.

Możliwe tryby: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass

#### **Funkcja przewodowego zestawu słuchawkowego**

Słuchawki można stosować jako przewodowy zestaw słuchawkowy - wystarczy podpiąć kabel audio 3,5 mm.

Gdy urządzenie jest wyłączone: można je stosować jako przewodowy zestaw słuchawkowy stereo poprzez podłączenie przewodu


audio 3,5 mm. Podczas wykorzystywania urządzenia jako przewodowego zestawu słuchawkowego należy odpowiednio ustawić poziom głośności w urządzeniu, do którego podpięte są słuchawki, ponieważ w tym trybie nie działa regulacja głośności słuchawek.

### **Tryb karty TF**

Po włożeniu karty TF zostanie ona odczytana automatycznie.

### **Tryb FM**


Po przełączeniu trybu za pomocą przycisku FM/MP3 włączy się tryb FM.

Następnie przyciśnij długo /▶||, a zostaną zaprogramowane stacje. Można je zmieniać za pomocą przycisków.

### **Ładowanie**

Podłącz kabel USB w celu naładowania urządzenia. Podczas ładowania świeci się czerwona lampka, która zgaśnie po zakończeniu ładowania.

### **Instrukcje specjalne**

W przypadku niskiego stanu baterii otrzymasz powiadomienie głosowe "low". W przypadku niskiego stanu baterii odtwarzanie może zostać przerwane w wyniku spadku napięcia. Użytkownik może zresetować urządzenie za pomocą reset znajdującego się na ścianie bocznej – przycisk należy wcisnąć za pomocą małego szpikulca. Następnie należy wcisnąć przycisk /▶|| i przytrzymać 7 sekund, aby ponownie włączyć urządzenie.

1. W przypadku zbyt długiego odtwarzania, urządzenie może się automatycznie wyłączyć. Jeżeli akumulator jest rozładowany, należy do naładować.
2. Zakłócenia podczas odtwarzania muzyki przez Bluetooth  
Zakłócenia mogą wystąpić w przypadku zbyt dużej odległości urządzenia od głośnika lub w przypadku wystąpienia problemów z łącznością.
3. Parowanie nie powiodło się. Sprawdź, czy urządzenie znajduje się w trybie wyszukiwania lub zresetuj urządzenie. Zbyt duża liczba urządzeń Bluetooth w okolicy może powodować trudności w wyszukiwaniu. Wyłącz pozostałe urządzenia Bluetooth.

**Uwaga:**

Urządzenie należy przechowywać oraz korzystać z niego w temperaturze pokojowej. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Nie rzucaj urządzeniem, unikaj uszkodzeń spowodowanych upadkiem; Nie rozmontowywać, ani nie naprawiać urządzenia samodzielnie; Nie wyrzucać wbudowanej baterii do kosza ani nie wrzucać jej do ognia – grozi wybuchem!



### **Know your headphones:**

- ① Reset
- ② Audio Port
- ③ Flash card
- ④ Mini USB port
- ⑤ On / off / pause / search for radio stations
- ⑥ Volume + /Previous track
- ⑦ Volume - /Next track
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Phone call

### **Instruction Manual**

#### **Specifications and Parameters**

- Dimensions: 200 x 170 x 75 (mm)
- Weight: 200 g (headphones without packaging)
- Charging interface: Micro USB
- Buttons: five
- Battery: 3.7V/250 mAh
- Charging mode: Mini USB
- Charging port: 5V/100 mA
- Charge indicator: red LED lights up continuously
- Standby time: about 100 hours
- Talk time: about 8 hours
- Charging time: 2-3 hours
- Volume control: 16 levels, 3 dB difference between each level
- Operating temperature: -20~70°C when charging
- Storage temperature: -40~80°C
- MP3 playback: transmission 32 KBPS to 320 KBPS

**Speaker Parameters**

- Speaker diameter:  $\varnothing$  40 mm
- Impedance: 32 $\Omega$
- Sensitivity: S.P.L.:115 dB S.P.L.at 1 KHz
- Rated current: 20 mW

**Microphone Parameters**

- Microphone unit:  $\varnothing$  4\*1.5 mm
- Directionality: omnidirectional
- S.P.L: -42  $\pm$  3 dB
- Impedance:  $\leq$  2.2K $\Omega$
- Frequency response: 20-20,000 HZ
- Power supply: 4.2 V

**BT Mode**

- BT protocol version: V2.1+EDR
- Remote control functions: Volume up/down;
- Previous/Next track, Pause/Play
- Receiver range: 10m/360 $^{\circ}$
- Pairing code: 0000
- SNR: -90 dBm
- Frequency: 2402 MHz-2480 MHz
- Frequency response: 20 Hz-20.000 Hz
- Working time: about 8 hours
- Standby time: about 100 hours

## **Operation**

### **Turn ON:**

- Press and hold the power button for 1-3 seconds until the blue light flashes to indicate that the headphones are on. After 1 second, the LED flashes green and blue.
- flashing blue and green lights indicate that the headphones are ready for pairing.

### **Turn OFF:**

- Press and hold the power button for 1-3 seconds until the blue light goes out.

### **Pairing:**

- Turn headphones ON
- When the LED flashes green and blue, the headphones will switch to pairing mode. Find the name of the device on your mobile phone or other device to initiate connection.

After successful pairing, the blue LED lights up continuously, and a permanent connection is additionally confirmed by an acoustic signal.

### **Volume control:**

When listening to music or talking, press ►► / V+ button to increase the volume or press ◀◀ / V-, button to decrease the volume.

**Previous/Next track:**

Press and hold ►► / V+ button to go to the next track, press and hold ◀◀ / V- button to go to the previous track.

**Playback via Bluetooth:**

During playback, the blue light flashes slowly.

Press the ⏸ / ► button briefly to pause; press the ⏪ / ► button briefly to resume playback (except Bluetooth mode, you can switch to other modes using the FM/MP3 button).

**Connection via Bluetooth**

After receiving notification from the phone press the 📞 button briefly to answer, and then press the 📞 button briefly to end the call.

After receiving notification from your phone, press and hold the 📞 button to reject the call.

(except the Bluetooth mode, you can switch to other modes using the FM/MP3 button)

In bluetooth mode, pressing FM/MP3 activates the EQ mode.

Available modes: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass.

**Wired Headset Function**

Headphones can be used as a wired headset – just connect the 3.5 mm audio cable.


When the device is turned off: it can be used as a wired stereo headset by connecting the 3.5 mm audio cable. When using the device as a wired headset, you need to adjust the volume on the device to which the headphones are connected, because volume control does not work in this mode.

### **TF Card Mode**

When you insert the TF card, it will be read automatically.

### **FM Mode**


When you switch the mode by pressing the FM/MP3 button, the FM mode will be initiated.

Press and hold the  button to program radio stations. They can be changed using buttons.

### **Charging**

Connect the USB cable to charge the device. Red light flashes when charging and goes off when charging is complete.

### **Special Instructions**

In the case of low battery, you will receive voice „low” notification. In the case of low battery, playback may be interrupted due to voltage drop. The user may reset the device with the reset button located on the side of the device – press the button using a small skewer. Then press the  button and hold 7 seconds to turn on the device.

1. In the case of excessively long playback, the device may automatically turn off. If the battery is dead, please charge it.
2. Interference When Playing Music via Bluetooth  
Interference may occur if the distance between the speaker and the device is too large or in the event of connectivity issues.

### 3. Pairing failed

Verify that the device is in search mode or reset the device. Too many Bluetooth devices in the vicinity may cause difficulty in your search. Turn off other Bluetooth devices.

#### Please note:

The device should be stored and used at room temperature. Do not expose the device to rain or moisture. Do not drop the device, avoid damage caused by a fall; Do not disassemble or repair the device by yourself; Do not dispose of the built-in battery into the trash or fire – it may pose explosion risk!

### **Seznamte se se svými sluchátky:**

- ① Reset
- ② Audio Port
- ③ flash karta
- ④ Vstup Mini USB
- ⑤ Zapnout/vypnout/pauza/vyhledávání radiostanic
- ⑥ Hlasitost + /Předchozí skladba
- ⑦ Hlasitost - /Další skladba
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Telefonní hovor

### **Návod k obsluze**

#### **Specifikace a parametry:**

- Rozměry: 200 x 170 x 75 (mm)
- Hmotnost: 200 g (samotná sluchátka, bez obalu)
- Rozhraní nabíjení: Micro USB
- Tlačítka: pět
- Baterie: 3.7V/250 mAh
- Způsob nabíjení: Micro USB
- Vstup nabíjení: 5V/100 mA
- Ukazatel nabíjení: červená LED dioda svítí nepřerušovaně
- Pohotovostní režim: cca 100 hodin
- Volání: cca 8 hodin
- Doba nabíjení: 2-3 hodiny
- Nastavení hlasitosti 16 úrovní, rozdíl 3 dB mezi každou úrovní
- Provozní teplota: -20~70°C během nabíjení
- Teplota skladování: -40~80°C
- Podpora MP3: přenosová rychlost 32 KBPS až 320 KBPS

**Parametry reproduktoru**

- Průměr reproduktoru:  $\varnothing$  40 mm
- Impedance: 32 $\Omega$
- Citlivost: S.P.L.:115 dB S.P.L.at 1 KHz
- Jmenovitý výkon: 20 mW

**Parametry mikrofону**

- Jednotka mikrofónu:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Směrovost: všesměrový
- S.P.L.: -42  $\pm$  3 dB
- Impedance:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Frekvenční odezva: 20-20,000 Hz
- Napájecí napětí: 4.2 V

**BT režim**

- Verze protokolu BT: verze V2.1+EDR
- Funkce dálkového ovládání: Hlasitěji/Tišeji;
- Předchozí/Další skladba, Pozastavit/Přehrávat
- Dosah přijímače: 10m/360°
- Kód párování: 0000
- SNR: -90 dBm
- Nosná frekvence: 2402 MHz-2480 MHz
- Frekvenční odezva: 20 Hz-20,000 Hz
- Doba provozu: cca 8 hodin
- Pohotovostní doba: cca 100 hodin



## **Ovládání**

### **Zapínání:**

- zmáčkněte a podržte tlačítko napájení po dobu 1-3 vteřin, až zabliká modré světlo - informace o spuštění sluchátek. Po 1 vteřině dioda zabliká zeleně a modře,
- blikající modrá a zelená světla znamenají, že sluchátka čekají na spárování.

### **Vypínání**

- zmáčkněte a podržte tlačítko napájení po dobu 1-3 vteřin až zhasne modré světlo

### **Párování:**



- zapněte sluchátka
- když dioda zabliká zeleně a modře, sluchátka se přepnou do režimu párování. Vyhledejte název zařízení na svém mobilním telefonu nebo jiném zařízení za účelem navázání spojení.

Po úspěšném spárování začne modrá kontrolka nepřetržitě svítit, dodatečně je pevné spojení potvrzeno zvukovým signálem.

### **Regulátor hlasitosti:**





Zmáčkněte tlačítko ►► / V+ a chvíli ho podržte, pro přechod na předchozí zmáčkněte tlačítko ◄◄ / V- a chvíli ho podržte.

**Předchozí/Další skladba:**



Během poslechu hudby nebo hovoru zmáčkněte tlačítko  / V+, pro zvýšení hlasitosti nebo tlačítko  / V-, pro její snížení.


**Přehrávání prostřednictvím Bluetooth:**

Během přehrávání modrá dioda pomalu bliká.

Zmáčkněte krátce tlačítko  /  pro zastavení; zmáčkněte krátce tlačítko  /  pro obnovení přehrávání (kromě režimu Bluetooth můžete přepnout na jiné režimy pomocí tlačítka FM/MP3).

**Spojení přes Bluetooth**

Po obdržení oznámení z telefonu zmáčkněte krátce  pro přijetí hovoru a následně zmáčkněte krátce  pro zavěšení.

Po obdržení oznámení z telefonu zmáčkněte dlouze tlačítko  pro odmítnutí hovoru.

(kromě režimu Bluetooth můžete přepnout na jiné režimy pomocí tlačítka FM/MP3)

V režimu Bluetooth zmáčknutí FM/MP3 aktivuje režim EQ.

Dostupné režimy: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass

**Funkce bezdrátového sluchátkového setu**

Sluchátka lze používat jako bezdrátový sluchátkový set - stačí připojit audio kabel 3,5 mm.


Pokud je výrobek vypnutý: lze ho použít jako drátový sluchátkový stereo set pomocí připojení audio kabelu 3,5 mm. Během používání výrobku jako drátového sluchátkového setu musíte vhodně nastavit úroveň hlasitosti na zařízení, k němuž jsou sluchátka

připojena, protože v tomto režimu nefunguje nastavení hlasitosti sluchátek.

### **Režim TF karty**

Po vložení TF karty se karta automaticky načte.


### **FM režim**

Po přepnutí režimu pomocí tlačítka FM/MP3 se zapne režim FM. Následně dlouze zmáčknete /▶|| a budou naprogramovány stanice. Můžete je měnit pomocí tlačítek.

### **Nabíjení**

Připojte USB kabel pro nabíjení výrobku. Během nabíjení svítí červená kontrolka, která zhasne po ukončení nabíjení.

### **Zvláštní pokyny**

V případě nízkého stavu nabití baterie obdržíte hlasovou zprávu „low“. V případě nízkého stavu nabití baterie může být přehrávání přerušeno v důsledku poklesu napětí. Uživatel může resetovat výrobek pomocí resetu, který se nachází na boční stěně. Zmáčknete tlačítko pomocí malého bodce. Následně zmáčknete tlačítko /▶|| a podržte ho na 7 vteřin pro opětovné zapnutí výrobku.

1. V případě příliš dlouhého přehrávání se může výrobek sám vypnout. Pokud je baterie vybitá, musíte ji nabít.
2. Rušení během přehrávání hudby přes Bluetooth  
Rušení se může vyskytnout v případě příliš velké vzdálenosti

výrobku od reproduktoru nebo v případě výskytu problémů se spojením.

3. Párování bylo neúspěšné

Zkontrolujte, zda se výrobek nachází ve stavu vyhledávání nebo ho resetujte. Příliš velký počet zařízení Bluetooth v okolí může vést k problémům při vyhledávání. Vypněte ostatní zařízení Bluetooth.

Pozor:

Výrobek je třeba skladovat a používat v pokojové teplotě. Nevystavujte výrobek na působení deště nebo vlhka. Neházejte s výrobkem, vyhýbejte se poškozením způsobeným pádem; Nedemontujte ani neopravujte výrobek sami; nevyhazujte zabudovanou baterii do koše ani nevhazujte do ohně - nebezpečí výbuchu!

### Poznajete svoje slúchadla:

- ① Reset
- ② Audio Port
- ③ flash karta
- ④ Vstup Mini USB
- ⑤ Spínač/vypínač/ pauza/vyhľadávanie rádiových staníc
- ⑥ Hlasitosť + /Predchádzajúca skladba
- ⑦ Hlasitosť - /Následujúca skladba
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Telefonické spojenie

### Návod na obsluhu

#### Špecifikácie a parametre:

- Rozmery: 200 x 170 x 75 (mm)
- Hmotnosť: 200 g (samotné slúchadla, bez obalu)
- Interfejs nabíjania: Micro USB
- Tlačidlá: päť
- Batéria: 3.7V/250 mAh
- Spôsob nabíjania: Micro USB
- Vstup nabíjania: 5V/100 mA
- Ukazovateľ nabíjania: červená dióda LED nepretržite svieti
- Doba bdenia: cca 100 hodín
- Doba hovoru: cca 8 hodín
- Doba nabíjania: 2-3 hodiny
- Nastavenie hlasitosti 16 hladín, rozdiel 3 dB medzi každou hladinou
- Pracovná teplota: -20~70°C počas nabíjania
- Skladovacia teplota: -40~80°C
- Obsluha MP3: prenos 32 KBPS až 320 KBPS

**Parametre reproduktora**

- Priemer reproduktora:  $\varnothing$  40 mm
- Impedancia:  $32\Omega$
- Citlivosť: S.P.L.:115 dB S.P.L.at 1 KHz
- Menovitý výkon: 20 mV

**Parametre mikrofónu**

- Jednotka mikrofónu:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Smerovosť: všetky smery
- S.P.L.:  $-42 \pm 3$  dB
- Impedancia:  $\leq 2,2K\Omega$
- Prenosové pásmo: 20-20,000 HZ
- Napájacie napätie: 4.2 V

**Režim BT**

- Verzia protokolu BT: verzia V2.1+EDR
- Funkcie riadenia na diaľku: Hlasitejšie/Tichšie;
- Predchádzajúca / Následujúca skladba, Zastavenie/Prehrávanie
- Dosah prijímača: 10m/360°
- Kód párovania: 0000
- SNR:  $-90$ dBm
- Nosná frekvencia: 2402 MHz–2480 MHz
- Prenosové pásmo: 20 Hz–20,000 Hz
- Pracovná doba: cca 8 hodín
- Doba bdenia: cca 100 hodín

**Obsluha**

**Zapínanie:**

- stlačiť a pridržať tlačidlo napájania cez 1–3 sekúnd až modré svetlo zabliká informujúc o spustení slúchadiel. Po 1 sekunde dióda zabliká zelene a modro,
- blikajúce modré a zelené svetla znamenajú, že slúchadla čakajú na spárovanie.

**Vypínanie**

- stlačiť a pridržať tlačidlo napájania cez 1–3 sekúnd až modré svetlo zhasne

**Párovanie:**

- zapnite slúchadla
- keď dióda zabliká zelene a modro, prejdú slúchadla do režimu párovania. Vyhľadajte názov zariadenia na svojom mobilnom telefóne alebo inom zariadení aby nadviazať spojenie.

Po úspešnom spárovaní rozsvieti sa modrá žiarovka natrvalo, okrem toho je nepretržité spojenie potvrdené zvukovým signálom.

**Nastavenie hlasitosti:**

Počas počúvania hudby alebo hovoru treba stlačiť tlačidlo ►► / V+ aby sa zvýšila hlasitosť alebo tlačidlo ◄◄ / V-, aby sa znížila.


**Predchádzajúca / Následujúca skladba:**

Treba stlačiť tlačidlo ►► / V+ a chvíľu pridržať, aby prejsť do predchádzajúceho treba stlačiť tlačidlo ◄◄ / V- a chvíľu pridržať.

**Prehrávanie cez Bluetooth:**



Počas prehrávania bliká modrá žiarovka pomaly.


Stlačte krátko tlačidlo , aby zastaviť; stlačte krátko tlačidlo

, aby obnoviť prehrávanie (okrem režimu Bluetooth možno

prejsť do iných režimov pomocou tlačidla FM/MP3).

**Spojenie cez Bluetooth**

Po obdržaní oznámenia z telefónu stlačte krátko tlačidlo , aby prijať, a potom stlačte krátko tlačidlo , aby ukončiť spojenie.

Po obdržaní oznámenia z telefónu stlačte dlho tlačidlo , aby odmietnuť spojenie.

(okrem režimu Bluetooth možno prejsť do iných režimov pomocou tlačidla FM/MP3)

V režime bluetooth stlačenie FM/MP3 aktivuje režim EQ.

Možné režimy: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass

**Funkcia drôtovej slúchadlovej súpravy**


Slúchadlá možno využívať ako drôtovú slúchadlovú súpravu - stačí napojiť audio kábel 3,5 mm. Ak je zariadenie vypnuté: možno je využívať ako stereo drôtovú slúchadlovú súpravu napojením audio vodiča 3,5 mm. V priebehu využívania zariadenia ako drôtovej slúchadlovej súpravy treba vhodne nastaviť hladinu hlasitosti v zariadení, na ktoré sú napojené slúchadlá, keďže v tomto režime nefunguje nastavovanie hlasitosti slúchadiel.

**Režim karty TF**

Po vložení karty TF sa táto prečíta automaticky.




## Režim FM

Po prepnutí režimu pomocou tlačidla FM/MP3 sa spustí režim FM. Následne dlho stlačte /▶, a budú naprogramované stanice. Možno je meniť pomocou tlačidiel.

## Nabíjanie

Napojte USB kábel aby sa nabilo zariadenie. Počas nabíjania sa svieti červená žiarovka, ktorá zhasne po ukončení nabíjania.

## Zvláštne pokyny

V prípade nízkeho stavu nabitia batérie dostanete hlasové oznámenie "low". V prípade nízkeho stavu nabitia batérie sa môže prehrávanie prerušiť z dôvodu poklesu napätia. Užívateľ môže resetovať zariadenie pomocou reset, ktorý sa nachádza na bočnej stene – tlačidlo treba stlačiť pomocou malej ihlice. Následne treba stlačiť tlačidlo /▶ a pridržať 7 sekúnd, aby sa zariadenie opäť spustilo.

1. V prípade príliš dlhého prehrávania sa môže zariadenie automaticky vypnúť. Ak je akumulátor vybitý, treba ho dodatočne nabiť.
2. Poruchy počas prehrávania hudby cez Bluetooth  
Poruchy sa môžu vyskytnúť v prípade príliš veľkej vzdialenosti od reproduktora alebo v prípade výskytu problémov so spojmami.
3. Párovanie bolo neúspešné  
Overte si, či je zariadenie v režime vyhľadávania alebo resetujte zariadenie. Príliš veľký počet Bluetooth zariadení v okolí môže pôsobiť problémy pri vyhľadávaní. Vypnite zvyšné Bluetooth zariadenia.

Pozor:

Zariadenie sa musí skladovať a používať pri teplote okolia.

Nesmie sa vystavovať zariadenie pôsobení dažďa alebo vlhkosti.

Nesmie sa hádzať zariadením, treba sa vyhýbať poškodeniam spôsobeným pádom; Samostatne nedemontovať, ani neopravovať zariadenie

## Познакомьтесь со своими наушниками поближе:

- ① Перезапуск
- ② аудио порт
- ③ флэш карта
- ④ Вход Mini USB
- ⑤ Включи/исключи/ пауза/търсене на радиостанции
- ⑥ Сила на звука + /Предходна песен
- ⑦ Сила на звука - /Следваща песен
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Телефонное соединение

## Руководство по эксплуатации

### Спецификации и параметры:

- Размеры: 200 x 170 x 75 (мм)
- Масса: 200 г (только наушники, без упаковки)
- Интерфейс загрузки: Micro USB
- Кнопки: пять
- Батарея: 3.7V/250 мА/ч
- Способ загрузки: Micro USB
- Входное напряжение загрузки: 5В/100 мА
- Датчик загрузки: красный светодиод ЖК, светится непрерывно
- Время ожидания: около 100 часов
- Вредя разговора: около 8 часов
- Время загрузки: 2-3 часа
- Регулировка громкости: 16 уровней, разница 3 дБ между каждым уровнем
- Рабочая температура: -20~70°C во время загрузки

- Температура хранения: -40~80°C
- Воспроизведение MP3: передача от 32 кбит/с до 320 кбит/с

#### **Параметры громкоговорителя**

- Диаметр громкоговорителя:  $\varnothing$  40 мм
- Импеданция: 32 Ом
- Чувствительность: S.P.L.:115 дБ S.P.L.at 1 кГц
- Номинальная мощность: 20 мВт

#### **Параметры микрофона**

- Единица микрофона:  $\varnothing$  4\*1,5 мм
- Направление: вокруг
- Звуковое давление: -42  $\pm$  3 дБ
- Импеданция:  $\leq$  2,2 кОм
- Полоса пропускания: 20-20,000 Гц
- Напряжение питания: 4,2 В

#### **Режим BT**

- Версия протокола BT: версия V2.1+EDR
- Функции дистанционного управления: Громче/Тише;
- Предыдущая/Следующая дорожка, Пауза/  
Воспроизведение
- Дальность действия приёмника: 10 м/360°
- Код парирования: 0000
- ОСШ: -90 дБм
- Несущая частота: 2402 МГц-2480 МГц
- Полоса пропускания: 20 Гц-20,000 Гц
- Время работы: около 8 часов
- Время ожидания: около 100 часов

## Эксплуатация

### Включение:

- нажмите и удерживайте кнопку включения питания в течение 1–3 секунд, пока не загорится голубой световой индикатор, информирующий о включении наушников. Спустя 1 секунду световой индикатор замигает зелёным и голубым цветом,
- мигающий голубой и зелёный индикаторы означают, что наушники находятся в режиме ожидания парирования.

### Выключение

- нажмите и удерживайте кнопку включения питания в течение 1–3 секунд, пока не погаснет голубой индикатор

### Парирование:

- включите наушники
- когда световой индикатор замигает зелёным и голубым цветом, наушники переключаются в режим парирования. Найдите название приспособления на своём мобильном телефоне или другом приспособлении для того, чтобы выполнить вызов.

После успешно завершённого парирования голубой световой индикатор загорится непрерывно, кроме того, непрерывное соединение будет подтверждено звуковым сигналом.

**Регулировка громкости:**



при прослушивании музыки или во время разговора следует нажать на кнопку ►► / V+, для увеличения громкости или кнопку ◀◀ / V-, для её уменьшения

**Предыдущая/Следующая дорожка:**


Нажмите кнопку ►► / V+ и удерживайте её некоторое время, чтобы перейти к предыдущему уровню громкости, нажмите кнопку ◀◀ / V- и удерживайте её некоторое время.


**Воспроизведение через Bluetooth:**

Во время воспроизведения голубой световой индикатор медленно мигает.

Нажмите коротко на кнопку  / ►►, чтобы приостановить воспроизведение; нажмите коротко на кнопку  / ►►, чтобы возобновить воспроизведение (кроме режима Bluetooth, можно перейти в другие режимы с помощью кнопки FM/MP3).

**Соединение с помощью Bluetooth**

После получения сообщения с телефона коротко нажмите кнопку, чтобы принять вызов, затем коротко нажмите кнопку , чтобы закончить вызов.

После получения сообщения с телефона нажмите и удерживайте кнопку , чтобы отклонить вызов. (кроме режима Bluetooth, можно перейти в другие режимы с помощью кнопки FM/MP3)

В режиме Bluetooth нажатие FM/MP3 активирует режим EQ. Возможные режимы: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass

### **Функция проводной гарнитуры**

Наушники можно использовать в качестве проводной гарнитуры; достаточно подключить аудио-кабель 3,5 мм. Когда приспособление выключено: их можно использовать в качестве проводной стерео-гарнитуры путём подключения аудио-кабеля 3,5 мм. При использовании приспособления в качестве проводной гарнитуры необходимо установить соответственный уровень громкости в приспособлении, к которому подключены наушники, поскольку в этом режиме не работает функция регулировки громкости наушников.

### **Режим карты TF**

После установки карты TF информация с неё будет считана автоматически.

### **Режим FM**


После переключения режимов с помощью кнопки M включится режим FM.

Продолжительное нажатие , приводит к программированию радиостанций. Их можно изменять с помощью кнопок.

### **Зарядка**

Подключите кабель USB для зарядки приспособления. Во время зарядки горит красный световой индикатор, который погаснет по окончании зарядки.

### Особые указания

В случае низкого заряда батареи вы получите звуковое сообщение «низкий заряд». При низком заряде батареи воспроизведение может быть прервано в результате падения напряжения. Пользователь может перезапустить приспособление с помощью кнопки reset на боковой стенке – кнопку необходимо нажимать с помощью заострённого предмета. Затем следует нажать кнопку  и удерживать в течение 7 секунд, чтобы повторно включить приспособление.

1. В случае слишком продолжительного воспроизведения приспособление может выключиться автоматически. Если аккумулятор разряжен, его необходимо зарядить.
2. Помехи при воспроизведении музыки через Bluetooth  
Помехи могут возникнуть по причине слишком большого расстояния между приспособлением и громкоговорителем или в случае нарушений связи.
3. Парирование не выполнено  
Проверьте, находится ли приспособление в режиме поиска или перезапустите приспособление. Слишком большое количество приспособлений Bluetooth в непосредственной близости может привести к трудностям при поиске.  
Выключите остальные приспособления Bluetooth.

#### Внимание:

Приспособление следует хранить и эксплуатировать при комнатной температуре. Не допускается воздействие на приспособление дождя или влаги. Не следует бросать приспособление, необходимо избегать повреждений,



вызванных его падением; приспособление не следует разбирать или ремонтировать самостоятельно; не следует выбрасывать использованную батарею в мусорное ведро и бросать её в огонь – опасность взрыва!

**Ismerd meg a fülhallgatód!**

- ① Reset
- ② audio port
- ③ flash kártya
- ④ Mini USB bemenet
- ⑤ bekapcsolás/kikapcsolás/ pause/rádióállomások keresése
- ⑥ Hangerő + /Előző szám
- ⑦ Hangerő - /Következő szám
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Telefonos kapcsolat

**Használati útmutató****Műszaki adatok és paraméterek:**

- Méret: 200 x 170 x 75 (mm)
- Súly: 200 g (fülhallgató és csomagolás nélkül)
- Töltő csatlakozó: Micro USB
- Gombok: öt darab
- Akkumulátor: 3,7V/250 mAh
- Töltés módja: Micro USB
- Töltés bemenet: 5V/100 mA
- Töltésjelző: a piros LED folyamatosan világít
- Készenléti üzemmód: körülbelül 100 óra
- Beszélgetés időtartama: körülbelül 8 óra
- Töltési idő: 2-3 óra
- Hangerőszabályozás: 16 szint, szintenként 3 dB különbséggel
- Üzemeltetési hőmérséklet: -20–70 °C a töltés ideje alatt
- Tárolási hőmérséklet: -40–80 °C
- Támogatott MP3-formátum: 32-320 kbps

### Hangszóró paraméterei

- Hangszóró átmérője:  $\varnothing$  40 mm
- Ellenállás: 32 $\Omega$
- Érzékenység: SPL: 115 dB 1 kHz-en
- Teljesítmény: 20 mW

### Mikrofon paraméterei

- Mikrofonegység:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Irányítottság: omnidirectional
- SPL: -42  $\pm$  3 dB
- Ellenállás:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Frekvencia átvitel: 20-20 000 Hz
- Tápfeszültség: 4,2 V

### **BT üzemmód**

- BT verzió: V2.1 + EDR
- Távirányítási funkciók: Hangosítás/Halkítás,
- Előző/Következő szám, Megszakítás/Ismétlés
- Vevő hatótávolsága: 10m/360°
- Párosítási kód: 0000
- SNR: -90 dBm
- Vivőfrekvencia: 2402 MHz-2480 MHz
- Frekvencia átvitel: 20 Hz-20 000 Hz
- Üzemeltetési idő: körülbelül 8 óra
- Készenléti üzemmód: körülbelül 100 óra

## Kezelés

### Bekapcsolás

- Nyomd meg és tartsd nyomva a bekapcsológombot 1-3 másodpercen keresztül, amíg a fűhallgató indítását jelző kék fény villogni kezd. 1 másodperc múlva a LED zölden és kéken kezd villogni.
- A zöld és kék villogás azt jelenti, hogy a fűhallgató párosításra vár.

### Kikapcsolás

- Nyomd meg és tartsd nyomva a bekapcsológombot 1-3 másodpercen keresztül, amíg a kék fény kialszik.

### Párosítás:

- Kapcsold be a fűhallgatót!
- Amikor a LED kéken és zölden villog, a fűhallgató párosítható állapotban van. Keresd ki a készülék nevét a mobiltelefonodon vagy azon a készüléken, amivel összeköttetést létesítenél.

A sikeres párosítás után a kék fény folyamatosan kezd világítani, valamint hangjelzés is visszaigazolja a létrejött kapcsolatot.

### Hangerőszabályozás:

Nyomd meg a ►► / V+ gombot és tartsd benyomva egy pillanatig, hogy az előző számra ugorj. Nyomd meg a ◄◄ / V- gombot és tartsd benyomva egy pillanatig, hogy a következő számra ugorj.

**Előző/Következő szám:**

Zenehallgatás vagy beszélgetés közben nyomd meg a ►► / V+ gombot, hogy hangosíts, vagy a ◀◀ / V- gombot, hogy halkíts.

**Lejátszás Bluetooth kapcsolaton keresztül**

Lejátszás alatt a kék fény lassan villog.

Nyomd meg röviden a ⏸ / ►► gombot, hogy megállítsd, nyomd meg röviden a ⏸ / ►► gombot, hogy újraindítsd a lejátszást (a Bluetooth módon kívül más módokra is válthatsz a FM/MP3 gomb segítségével).

**Bluetooth kapcsolat**

A telefonos értesítés megjelenítése után nyomd meg röviden a 🔔 gombot az értesítés megjelenítéséhez, majd nyomd meg röviden a 🔔 gombot a kapcsolat elfogadásához.

A telefonos értesítés megjelenítése után nyomd meg hosszan a 🔔 gombot a kapcsolat visszautasításához.

(A Bluetooth módon kívül más módokra is átválthatsz a FM/MP3 gomb segítségével.)

Bluetooth módban az FM/MP3 gomb megnyomásával aktiválhatod az EQ üzemmódot.

Lehetséges módozatok: természetes, pop, rock, jazz, klasszikus, country, heavy bass.

**A fülhallgató vezetékes funkciója**

A fülhallgatót lehet vezetékes fülhallgatóként is használni – ehhez elegendő egy 3,5 mm-es audiókábel csatlakoztatni hozzá.


Ha a készülék ki van kapcsolva, kábeles sztereó fülhallgatóként is

lehet használni, ha 3,5 mm-es audiokábelt csatlakoztatsz hozzá. Amikor készülékünket kábeles fülhallgatóként használod, előzőleg állítsd be a hangerőszintet azon a készüléken, amelyhez a fülhallgató csatlakoztatva van, mivel ebben az üzemmódban nem működik a fülhallgató saját hangerő-szabályozója.

### TF kártya üzemmód

Miután behelyezted a TF kártyát, az automatikusan beolvasásra kerül.


### FM üzemmód

Az M gomb segítségével tudsz FM/MP3 üzemmódra váltani. Az állomások beprogramozásához nyomd meg hosszan a  gombot. A gombok segítségével válthatsz állomásokat.

### Töltés

A feltöltéshez csatlakoztasd a készülékhez az USB kábelt. A töltés alatt piros fény világít, ami a feltöltés végeztével kialszik.

### Speciális instrukciók

Alacsony töltésszint esetén „low” hangüzenetet kapsz. Alacsony töltésszint esetén megszakadhat a lejátszás. A készülék oldalán található reset gomb segítségével a felhasználó újraindíthatja a készüléket – a gombot egy kis tűvel kell benyomni. Ezután 7 másodpercen át benyomva kell tartani az  gombot a készülék újbóli bekapcsolásához.

1. Túl sokáig tartó lejátszás esetén a készülék automatikusan kikapcsolhat. Ha az akkumulátor lemerült, fel kell tölteni.
2. Problémák a Bluetooth-on keresztül történő zenelejátszás alatt  
Problémák akkor jelentkezhetnek, ha túl nagy a távolság a készülék és a hangszóró között, vagy ha probléma történt a csatlakozás során.
3. Sikertelen párosítás  
Nézd meg, hogy a készülék kereső üzemmódban van-e, vagy indítsd újra a készüléket! Nehézséget okozhat a keresésben, hogyha túl sok Bluetooth-os készülék található a közelben.  
Kapcsold ki a többi Bluetooth-os készüléket!

**Figyelem!**

A készüléket szobahőmérsékleten kell tárolni és használni. Ne tedd ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának. Ne dobd el a készüléket, ne ejtsd le! Ne szereld szét és ne javítsd saját magad!  
A használt akkumulátort ne dobd ki a szemétkosárba és ne dobd a tűzre – robbanásveszélyes!

**Upoznaj svoje slušalice:**

- ① Reset
- ② Audio ulaz
- ③ Flash kartica
- ④ Mini USB ulaz
- ⑤ Prekidač za uključenje/isključenje/ pauza/trazenje radio postaja
- ⑥ Jačina zvuka + /Prethodna pjesma
- ⑦ Jačina zvuka - /Naredna pjesma
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Telefonski razgovor

**Upute za rukovanje****Specifikacije i Parametri:**

- Dimenzije: 200 x 170 x 75 (mm)
- Težina: 200 g (same slušalice, bez omota)
- Interfejs punjenja: Micro USB
- Tipke: pet
- Baterija: 3.7V/250 mAh
- Način punjenja: Mini USB
- Ulaz punjenja: 5V/100 mA
- Pokazatelj punjenja: crvena LED dioda svjetli kontinuiranim svjetlom
- Vrijeme pripravnosti: cca 100 sati
- Vrijeme razgovora: cca 8 sati
- Vrijeme punjenja: 2-3 sata
- Podešavanje jačine zvuka na 16 nivoa, izmjena nivoa svakih 3 dB



- • Temperatura rada: -20~70°C tijekom punjenja
- • Temperatura čuvanja: -40~80°C
- • MP3: transmisija 32 KBPS do 320 KBPS

#### **Parametri zvučnika**

- Promjer zvučnika:  $\varnothing$  40 mm
- Impedancija: 32 $\Omega$
- Osjetljivost: S.P.L.:110 dB S.P.L.at 1 KHz
- Nazivna snaga: 20 mW

#### **Parametri mikrofona**

- Mikrofonska jedinica:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Usmjerna karakteristika: kružna
- S.P.L.: -42  $\pm$  3 dB
- Impedancija:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Frekvencijski pojas: 20-20,000 HZ
- Napon napajanja: 4.2 V

#### **Režim rada BT**

- Verzija BT protokola: verzija V2.1+EDR
- Funkcije daljinskog upravljanja: Jače/Tiše;
- Prethodna pjesma/Naredna pjesma, Pauza/Slušaj
- Opseg rada: 10m/360°
- Šifra povezivanja: 0000
- SNR: -90 dBm
- Noseća frekvencija: 2402 MHz-2480 MHz
- Frekvencijski pojas: 20 Hz-20,000 Hz
- Vrijeme rada: cca 8 sati
- Vrijeme pripravnosti: cca 100 sati

## Rukovanje

### Uključivanje:

- pritisnuti i pridržati tipku napajanja u trajanju od 1–3 sekunde dok se ne pojavi plavo žmigajuće svjetlo kao informacija o uključenju slušalice. Nakon 1 sekunde dioda žmigne zelenim i plavim svjetlom,
- žmigajuće plavo i zeleno svjetlo znači da slušalice očekuju na povezivanje.

### Isključivanje

- pritisnuti i pridržati tipku napajanja u trajanju od 1–3 sekunde dok se ne pogasi plavo svjetlo

### Povezivanje:

- uključi slušalice
- kada dioda zažmiga zelenim i plavim svjetlom slušalice će se preći u režim povezivanja. Pronađi naziv uređaja na svom mobilnom telefonu ili drugom uređaju radi povezivanja.

Nakon uspješnog povezivanja uređaja plava lampica će svjetliti kontinuiranim svjetlom, naknadno se povezivanje potvrđuje i zvučnim signalom.

### Podešavanje jačine zvuka:

Treba pritisnuti tipku ►► / V+ i pridržati je na trenutak; za slušanje prethodne pjesme pritisnuti tipku ◀◀ / V- i pridržati je na trenutak.

### **Prethodna/Naredna pjesma:**

Prilikom slušanja glazbe ili razgovora potrebno je pritisnuti tipku **▶▶** / V+ za povećanje tona ili tipku **◀◀** / V- za smanjenje tona.

### **Slušanje preko Bluetooth-a:**

Prilikom slušanja plava lampica žmiga usporeno.

Za zaustavljanje kratko pritisni tipku **⏏/▶▶**; Za ponovno slušanje kratko pritisni tipku **⏏/▶▶** (osim Bluetooth-a mogu se rabiti i drugi uređaji pomoću tipke FM/MP3).

### **Povezivanje preko Bluetooth-a**

Kod primljenih telefonskih poziva za javljanje kratko pritisni tipku **📞**, a nakon završenog razgovora kratko pritisni **📞** za prekid veze. Kod primljenih telefonskih poziva za odbacivanje poziva dulje pritisni tipku **📞**.

(osim Bluetooth-a mogu se rabiti i drugi uređaji pomoću tipke FM/MP3)

U režimu rada s bluetooth-om pritiskanjem FM/MP3 aktivira se EQ. Mogući načini rada su: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass.

### **Funkcija žičanog seta slušalica**

Slušalice se mogu primjenjivati kao žičani set slušalica - dovoljno je spojiti kabal audio 3,5 mm.

Kada je uređaj isključen: može se rabiti kao žičani seta stereo slušalica nakon priključivanja kabla audio 3,5 mm. Prilikom rabljenja uređaja kao žičanog seta slušalica treba postaviti odgovarajuću ja-


činu zvuka na uređaju na koji su spojene slušalice, pošto u takvom režimu rada nema mogućnosti podešavanja tona na slušalicama.

### Režim s TF karticom

Nakon ubacivanja TF kartice dolazi do čitanja iste automatski.

### Režim FM


Nakon promjene režima rada pomoću tipke FM/MP3 uključuje se režim FM.

Zatim treba dulje vrijeme pritisnuti /▶|| i radio postaje će se programirati. Radio postaje mogu se mjenjati pomoću tipki.

### Punjenje

Za punjenje uređaja priključi USB kabel. Prilikom punjenja svjetli crvena lampica koja se pogasi kada je punjenje završeno.

### Posebne upute

U slučaju da je baterija slaba dobijaš glasovnu obavijest o tome da se baterija prazni "low". Ako je baterija slabija slušanje može biti prekinuto zbog pada napona. Korisnik može resetirati uređaj pomoću tipke „reset” koja se nalazi na bočnoj stranici – tipku treba stisnuti pomoću male iglice. Zatim treba pritisnuti tipku /▶|| i pridržati 7 sekundi kako bi ponovno uključili uređaj.

1. U slučaju predugog slušanja, uređaj može se isključiti automatski. Ako je akumulator prazan treba ga napuniti.
2. Smetnje prilikom slušanja glazbe preko Bluetooth-a  
Smetnje mogu se pojaviti ako je udaljenost uređaja od zvučnika prevelika ili u slučaju pojavljivanja problema u povezivanju.

### 3. Povezivanje nije uspjelo

Provjeri da li je uređaj postavljen na pretraživanje ili resetiraj uređaj. Preveliki broj Bluetooth uređaja u okruženju može prouzrokovati poteškoće kod pretraživanja. Isključi ostale Bluetooth uređaje.

#### Napomena:

Uređaj treba čuvati i rabiti na sobnoj temperaturi. Uređaj ne smije se izlagati djelovanju kiše ili vlage. Čuvati uređaj od pada da ne bi došlo do oštećenja prouzrokovanih padom; Ne demontirati niti ne popravljati uređaj na svoju ruku; Ne bacati bateriju u korpu za smeće niti u vatru – baterija može eksplodirati!

**Запознайте се с Вашите слушалки:**

- ① Reset
- ② Вход audio
- ③ флаш карта
- ④ флаш карта Mini USB
- ⑤ Включи/изключи/ пауза/търсене на радиостанции
- ⑥ Сила на звука + /Предходна песен
- ⑦ Сила на звука - /Следваща песен
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Телефонна връзка

**Инструкция за обслужване****Спецификация и параметри:**

- Размери: 200 x 170 x 75 (mm)
- Тегло: 200 g (само слушалките, без опаковката)
- Интерфейс за зареждане: Micro USB
- Бутони: пет
- Батерия: 3,7V/250 mAh
- Начин на зареждане: Micro USB
- Вход за зареждане: 5V/100 mA
- Индикатор на зареждане: червен LED диод свети непрекъснато
- Време на работа в режим готовност: около 100 часа
- Време за разговор: около 8 часа
- Време за зареждане: 2-3 часа
- Регулиране силата на звука с 16 нива, разлика 3 dB между всяко следващо ниво

- Работна температура: -20~70°C по време на зареждане
- Температура на съхранение: -40~80°C
- Обслужване на MP3: трансмисия 32 KBPS до 320 KBPS

**Параметри на високоговорителя**

- Диаметър на високоговорителя:  $\varnothing$  40 mm
- Импеданс: 32 $\Omega$
- Чувствителност: S.P.L.:110 dB S.P.L.at 1 KHz
- Номинална мощност: 20 mW

**Параметри на микрофона**

- Единица микрофон:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Насоченост: ненасочен
- S.P.L.: -42  $\pm$  3 dB
- Импеданс:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Честотна лента: 20-20,000 HZ
- Захранващо напрежение: 4.2 V

**Режим BT**

- Версия на протокол BT: версия V2.1+EDR
- Функция за дистанционно управление: По-силно/По-тихо;
- Предходна песен/Следваща песен, Спиране/

**Възпроизвеждане**

- Обхват на приемника: 10m/360°
- Код за свързване по двойки: 0000
- SNR: -90 dBm
- Носеща честота: 2402 MHz-2480 MHz
- Честотна лента: 20 Hz-20,000 Hz
- Време на работа: около 8 часа
- Време на работа в режим готовност: около 100 часа

## Обслужване

### Включване:

- натиснете и задръжте бутона на захранването за около 1–3 секунди, докато започне да мига син диод, информиращ за включването на слушалките. След 1 секунда диодът ще започне да мига със зелена и синя светлина,
- мигащите зелена и синя светлини означават, че слушалките са готови за свързване по двойки.

### Изключване

- натиснете и задръжте бутона на захранването за около 1–3 секунди, докато синята светлина изгасне

### Свързване по двойки:

- включете слушалките
- когато диодът започне да мига със зелена и синя светлина, слушалките ще преминат в режим за свързване по двойки. Намерете името на устройството във Вашия мобилен телефон или в друго устройство, за да установите връзка.



След успешното свързване по двойки синята лампа ще свети с постоянна светлина и установяването на връзка ще бъде потвърдено допълнително със звуков сигнал.

### Регулиране на силата на звука





Трябва да натиснете бутон ►► / V+ и да го задръжте за момент, за да преминете към предходната песен трябва да натиснете бутон ◀◀ / V- и да го задръжте за момент.





### Предходна/Следваща песен:


По време на слушане на музика или разговор трябва да натиснете бутон  / V+, за да увеличите силата на звука или бутон  / V-, за да я намалите

### Възпроизвеждане чрез Bluetooth:

По време на възпроизвеждането синята лампа бавно мига. Натиснете за кратко бутон  / , за да спрете възпроизвеждането; натиснете за кратко бутон  / , за да възобновите възпроизвеждането (освен в режим Bluetooth можете да преминете и в други режими с помощта на бутон FM/MP3).

### **Връзка чрез Bluetooth**

След получаване на съобщение от телефона натиснете за кратко бутон , за да приемете, след което натиснете за кратко бутон , за да завършите връзката.

След получаване на съобщение от телефона натиснете продължително бутон , за да отхвърлите връзката.

(освен в режим Bluetooth можете да преминете и в други режими с помощта на бутон FM/MP3)

Натискането на FM/MP3 в режим Bluetooth ще активира режим EQ.

Възможни режими: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass.

### **Функция жични слушалки**

Слушалките може да се използват като жични слушалки – достатъчно е да свържете аудио кабел 3,5 mm.


Когато устройството е изключено: може да се използва като жични стерео слушалки чрез свързване на аудио кабел 3,5 mm. По време на използване на устройството като жични слушалки трябва съответно да регулирате нивото на звук в устройството, към което са свързани слушалките, тъй като в този режим функцията за регулиране на нивото на звука на слушалките е неактивна.

### Режим карта TF

След като поставите карта TF, тя ще бъде достъпна автоматично.

### Режим FM

След превключване на режима с помощта на бутон FM/MP3, ще се включи режим FM.


След това трябва продължително да натиснете , за да се програмират станциите. Можете да ги сменяте с помощта на бутоните.

### Зареждане

Включете USB кабел, за да заредите устройството. По време на зареждане свети червена лампа, която изгасва след завършване на зареждането.

### Специални инструкции

В случай на изтощена батерия ще получите гласово съобщение „low“. В случай на изтощена батерия възпроизвеждането може да бъде прекъснато в резултат на намаляване на напрежението. Потребителят може да

извърши ресет на устройството с помощта на бутон „reset“, намиращ се върху страничната стена – трябва да натиснете бутона с помощта на малък, остър предмет. След това трябва да натиснете бутон /▶ и да задържите 7 секунди, за да включите устройството отново.

1. В случай на твърде дълго възпроизвеждане устройството може да се изключи автоматично. Ако батерията е изтощена, трябва да я заредите.
2. Смущения по време на възпроизвеждане на музика чрез Bluetooth  
Смущения могат да се появят при твърде голямо разстояние между устройството и високоговорителя или при проблеми с установяване на връзка.
3. Неуспешно свързване по двойки  
Проверете, дали устройството се намира в режим търсене или извършете ресет на устройството. Твърде голям брой устройства Bluetooth в съседство може да затрудни търсенето. Изключете останалите устройства Bluetooth.

**Внимание:**

Устройството трябва да се съхранява и използва в стайна температура. Не излагайте устройството на въздействието на дъжд или влага. Не хвърляйте устройството, избягвайте увреждания от падане; Не разглобявайте и не ремонтирайте самостоятелно устройството; Не изхвърляйте вградената батерия с битовите отпадъци и не хвърляйте в огън – опасност от експлозия!

**Studiați căștile dumneavoastră:**

- ① Reset
- ② Port audio
- ③ Carta Flash
- ④ Intrarea Mini USB
- ⑤ Pornire/oprire/ pauză/căutare stații de radio
- ⑥ Volum+ /Melodia anterioară
- ⑦ Volum - /Melodia următoare
- ⑧ FM/MP3/EQ
- ⑨ Apel telefonic

**Manual de utilizare****Specificații și Parametrii:**

- Dimensiuni: 200 x 170 x 75 (mm)
- Greutatea: 200 g (numai căștile, fără ambalaj)
- Interfață de încărcare: Micro USB
- Butoane: 5
- Baterie: 3.7V/250 mAh
- Modul de încărcare: Mini USB
- Intrarea de încărcare: 5V/100 mA
- Indicator de încărcare: dioda LED roșie strălucește continuu
- Durata de așteptare: aproximativ 100 ore
- Durata conversației: aproximativ 8 ore
- Durata de încărcare: 2-3 ore
- Controlul volumului 16 nivele, diferența 3 dB între fiecare nivel
- Temperatura de lucru: -20~70°C în timpul încărcării
- Temperatura de păstrare: -40~80°C
- Suport MP3: transmisiune 32 KBPS până la 320 KBPS

**Parametrii difuzorului**

- Diametrul difuzorului:  $\varnothing$  40 mm
- Impedanță: 32 $\Omega$
- Sensibilitate: S.P.L.:115 dB S.P.L.at 1 KHz
- Putere nominală: 20 mW

**Parametrii microfonului**

- Unitatea microfonului:  $\varnothing$  4\*1,5 mm
- Direcționalitate: omnidirecțională
- S.P.L: -58 $\pm$ 3 dB
- Impedanță:  $\leq$  2,2K $\Omega$
- Lățime de bandă: 20-20,000 HZ
- Tensiunea de alimentare : 4.2 V

**Mod BT**

- Versiune de protocol BT: versiunea V2.1+EDR
- Funcții de control de la distanță: Mai tare/Mai încet;
- Anterioară/Următoarea melodie, Suspensie/Redare
- Raza receptorului: 10m/360°
- Codul de împerechere: 0000
- SNR: -90 dBm
- Frecvența purtătoare: 2402 MHz-2480 MHz
- Lățime de bandă: 20 Hz-20,000 Hz
- Durata de lucru: aproximativ 8 ore
- Durata de așteptare: aproximativ 100 ore

## Utilizare

### Pornirea:

- Apăsăți și țineți butonul de alimentare timp de 1-3 secunde până când lumina albastră va clipi informând de pornire. După 1 secundă dioda va clipi de culoare verde și albastră,
- Clipirea luminilor de culoare albastră și verde înseamnă, că căștile așteaptă asocierea.

### Oprirea

- Apăsăți și țineți butonul de alimentare timp de 1-3 secunde până când lumina albastră se va stinge.

### Împerecherea:

- Porniți căștile.
- când dioda va clipi de culoare verde și albastră trec la modul de împerechere. Căutați denumirea aparatului pe telefonul dumneavoastră mobil sau pe alt aparat pentru a realiza conexiunea.

După împerecherea corectă lumina albastră va fi aprinsă permanent, în plus conexarea permanentă va fi confirmată de un semnal sonor.

### Controlul volumului:

În timp ce ascultați muzică sau vorbiți trebuie apasat butonul **▶▶** / V+, pentru a mări volumul sau butonul **◀◀** / V-, pentru a reduce.

**Anterioară/Următoarea melodie:**

Trebuie apasat butonul ►► / V+ și ținut un moment, pentru a trece la următoarea trebuie apăsăat butonul ◀◀ / V- și ținut un moment.

**Redarea prin Bluetooth:**

În timpul redării lumina albastră clipește încet. Apăsăți scurt butonul ◻/►►, pentru a opri; apăsați scurt butonul ◻/►►, pentru a reda din nou (în afara modulu Bluetooth se poate trece la alte moduri cu ajutorul butonului FM/MP3).

**Conexarea prin Bluetooth**

După primirea informației de pe telefon apăsați scurt butonul pentru a ridica, apoi apăsați scurt pentru a termina conexiunea.

După primirea informației de pe telefon apăsați lung butonul pentru a refuza conexiunea, (în afară de modul Bluetooth se poate trece la alte moduri cu ajutorul butonului FM/MP3)

În modul bluetooth apăsaareaFM/MP3 va activa modul EQ. Moduri posibile: natural, pop, rock, jazz, classic, country, heavy bass.

**Funcția de set de căști cu fir**

Căștile se pot folosi ca jun set de căști cu fir – este de ajuns să conectați cablul audio 3,5 mm.

Când aparatul este oprit se pot folosi ca un set de căști cu fir stereo prin conectarea cablului audio 3,5 mm. În timpul folosirii aparatului sub formă de un set de căști cu fir trebuie să adaptați corespunzător nivelul volumului în aparat la care sunt conectate căștilei, deoarece în acest mod nu funcționează controlul volumului a căștilor.

### Modul cartei TF

După introducerea cartei TF va fi citită automat.

### Modul FM


După schimbarea modului cu ajutorul butonului FM/MP3 se va porni modul FM.

Apoi apăsați lung butonul , și se vor programa stațiile. Se pot schimba cu ajutorul butoanelor.

### Încărcare

Conectați cablul USB pentru a încărca aparatul. În timpul încărcării lumina roșie este aprinsă, și se va opri după încărcare.

### Instrucțiuni speciale

În cazul nivelului scăzut al bateriei veți primi informație sonoră „low”. În cazul nivelului scăzut al bateriei redarea poate fi oprită ca urmare a scăderii de tensiune. Utilizatorul poate să facă un restart la aparatură cu ajutorul lui reset care se află pe peretele lateral – butonul trebuie apasat cu ajutorul unui băț mic . Apoi trebuie apăsat butonul  și ținut 7 secunde, pentru a porni din nou aparatul.

1. În cazul unei redări prea lungi, aparatul se poate opri automat. Dacă acumulatorul este descărcat, trebuie încărcat.
2. Zgomoturi în timpul redării muzici prin Bluetooth Zgomoturi pot apărea în cazul unei distanțe mari a aparatului față de difuzor sau în cazul unor probleme de conexiune.



3. Împerecherea nu s-a realizat. Verificați, dacă aparatul se află în modul de căutare sau faceți restart la aparat. Un număr prea mare de aparate Bluetooth prin apropiere poate provoca dificultăți în căutare. Opriți cealalte aparate Bluetooth.

**Atenție:**

Aparatul trebuie să fie păstrat și să beneficiați de el la temperatura camerei. Nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală. Nu aruncați cu aparatul, evitați prejudiciile cauzate prin cădere; Nu demontați, și nici nu reparați aparatul singuri; Nu aruncați bateria încorporată la gunoi și nici în foc- risc de explozie!

megabajt

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Megabajt Sp. z o.o. ul. Rydygiera 8; 01-793 Warszawa deklaruje, że wyrób

Identyfikacja wyrobu

**Sluchawki BT TRACER MOBILE  
KTM 44303**

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektywy  
R&TTE 1995/5/EC  
EMC 2004/108/WE  
LVD 2006/95/WE  
RoHS 2011/65/WE

**Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:**

- EN 300 328 V1.8.1 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Szerokopasmowe systemy transmisyjne – Urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i wykorzystujące techniki modulacji szerokopasmowej – Zharmonizowane EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R&TTE
- EN 301 489-1 V1.9.2 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i służb radiowych – Część 1: Wspólne wymagania techniczne
- EN 301 489-17 V2.2.1 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych – Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych
- PN EN 609950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 Bezpieczeństwo urządzeń techniki informatycznej LVD
- EN 62479:2010 Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 MHz – 300 GHz)
- EN 62321:2009 Oznaczenie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych – Część 1: Wstęp i informacje ogólne
- EN 50332-1 Urządzenia systemów akustycznych: Sluchawki i słuchawki nagłowne dołączane do przenośnych urządzeń fonicznych – Metody pomiaru maksymalnego poziomu ciśnienia akustycznego – Część 1: Ogólna metoda badania kompletnego zestawu
- EN 50332-2 Urządzenia systemów akustycznych: Sluchawki i słuchawki nagłowne dołączane do przenośnych urządzeń fonicznych – Metody pomiaru maksymalnego poziomu ciśnienia akustycznego – Część 2: Dopasowanie parametrów przyłączeniowych zestawów i słuchawek nagłownych w przypadku gdy jedno z nich lub oba oferowane są oddzielnie, lub są oferowane jako jeden komplet urządzeń w opakowaniu, ale ze znormalizowanymi łącznikami między nimi, umożliwiającymi łączenie urządzeń różnych producentów lub innych konstrukcji

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 15

**MEGABAJT** Sp. z o.o.  
01-793 Warszawa, ul. Rydygiera 8  
tel.: 833-11-99, fax 839-88-06  
Regon 012728986, NIP 525-19-17-106

Warszawa dn. 09-06-2015

KIEROWNIK  
ds. Serwisu i Certyfikacji  
*Grzegorz Guzowski*

Grzegorz Guzowski  
Kierownik ds. Serwisu i Certyfikacji  
Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej

megabajt

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Megabajt Sp. z o.o. ul. Rydygiera 8; 01-793 Warszawa deklaruje, że wyrób

Identyfikacja wyrobu

**Słuchawki BT TRACER MOBILE RED  
KTM 45114**

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektywy  
R&TTE 1995/5/EC  
EMC 2004/108/WE  
LVD 2006/95/WE  
RoHS 2011/65/WE

**Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:**

- EN 300 328 V1.8.1 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Szerokopasmowe systemy transmisyjne – Urządzenia transmisji danych pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i wykorzystujące techniki modulacji szerokopasmowej – Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R&TTE
- EN 301 489-1 V1.9.2 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i służb radiowych – Część 1: Wspólne wymagania techniczne
- EN 301 489-17 V2.2.1 Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) – Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych – Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisji danych
- PN EN 609950-1:2006+A11:2009+A12:2010+A12:2011+A2:2013 Bezpieczeństwo urządzeń techniki informatycznej LVD
- EN 62479:2010 Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 MHz - 300 GHz)
- EN 62321:2009 Oznaczenie wybranych substancji w wyrobach elektrotechnicznych – Część 1: Wstęp i informacje ogólne
- EN 50332-1 Urządzenia systemów akustycznych: Słuchawki i słuchawki nagłowne dołączane do przenośnych urządzeń fonicznych -- Metody pomiaru maksymalnego poziomu ciśnienia akustycznego – Część 1: Ogólna metoda badania kompletnego zestawu
- EN 50332-2 Urządzenia systemów akustycznych: Słuchawki i słuchawki nagłowne dołączane do przenośnych urządzeń fonicznych -- Metody pomiaru maksymalnego poziomu ciśnienia akustycznego – Część 2: Dopasowanie parametrów przyłączeniowych zestawów i słuchawek nagłownych w przypadku gdy jedno z nich lub oba oferowane są oddzielnie, lub są oferowane jako jeden komplet urządzeń w opakowaniu, ale ze znormalizowanymi łącznikami między nimi, umożliwiającymi łączenie urządzeń różnych producentów lub innych konstrukcji

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 15

**MEGABAJT** Sp. z o.o.  
01-793 Warszawa, ul. Rydygiera 8  
tel. 633-11-99, fax 839-68-08  
Regon 012726988, NIP 825-19-17-106

Warszawa dn. 09-06-2015

KIEROWNIK  
ds. Serwisu i Certyfikacji

Grzegorz Guzowski

Grzegorz Guzowski  
Kierownik ds. Serwisu i Certyfikacji  
Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej



Symbol odpadów pochodzących  
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego  
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



**tracer**<sup>®</sup>

Producent:  
Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8a, 01-793 Warszawa